

## **Resource: Biblica Open New Arabic Version 2012**

### **License Information**

**Biblica Open New Arabic Version 2012** (Arabic) is based on: Biblica Open New Arabic Version 2012, [Biblica](#), None, which is licensed under a [CC BY-SA 4.0 license](#).

This PDF version is provided under the same license.

# Biblica Open New Arabic Version 2012

فَلَا أَنَا شَلَّمُهُ مِنْ إِسْتَانٍ، وَلَا تَلْقَنْتُهُ، بَلْ جَاءَنِي يَاعْلَانٍ مِنْ يَسُوعَ<sup>12</sup>  
الْمَسِيحِ.

## Galatians 1:1

مِنْ يُوْسُنَ، وَهُوَ رَسُولٌ، لَا مِنْ قِبْلِ النَّاسِ وَلَا بِسُلْطَةٍ إِسْتَانٍ، بَلْ<sup>1</sup>  
بِسُلْطَةٍ يَسُوعَ الْمَسِيحَ وَاللهِ الْاَبِ الْذِي أَقَاهُ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ<sup>2</sup>

وَمِنْ جَمِيعِ الإِخْرَوَةِ الَّذِينَ مَعِي، إِلَى الْكَنَائِسِ فِي مُقَاطِعَةِ غَلَاطِيَّةَ<sup>2</sup>

لِتَكُنْ لَكُمُ الْعَمَّةُ وَالسَّلَامُ مِنَ اللهِ أَبِيَّنَا وَالرَّبِّ يَسُوعَ الْمَسِيحِ<sup>3</sup>

الَّذِي بَذَلَ نَفْسَهُ مِنْ أَجْلِ خَطَايَانَا لِكِي يُغْدِنَا مِنَ الْعَالَمِ الْحَاضِرِ<sup>4</sup>  
الشَّرِيرِ، وَفَقَاءِ لِمَشِيَّةِ إِلَهًا وَأَبِيَّنَا.

إِلَهُ الْمَجْدِ إِلَى أَبِيَّنِ الْأَبِيَّنَ، آمِينَ<sup>5</sup>

عَجَباً! كَيْفَ تَتَحَوَّلُونَ بِمِثْلِ هَذِهِ السُّرُعَةِ عَنِ الْأَذِي دَعَاكُمْ بِنِعْمَةِ الْمَسِيحِ<sup>6</sup>  
وَتَتَصَرَّفُونَ إِلَى إِنْجِيلِ غَرِيبٍ؟

لَا أَغْنِي أَنْ هَنَالِكَ إِنْجِيلًا أَخْرَ، بَلْ إِنَّمَا هَنَالِكَ بَعْضُ الَّذِينَ يُبَيِّنُونَ<sup>7</sup>  
الْبُلْلَةَ بَيْنَكُمْ، رَاغِبِينَ فِي تَحْوِيرِ إِنْجِيلِ الْمَسِيحِ.

وَلَكِنْ، حَتَّى لَوْ يَشَرِّنَاكُمْ تَحْنُ، أَوْ يَشَرِّكُمْ مَلَكُوكْ مِنَ السَّمَاءِ، بِغَيْرِ<sup>8</sup>  
إِلَنْجِيلِ الْذِي يَشَرِّنَاكُمْ بِهِ، فَلَيْكُنْ مُلْعُونًا

وَكَمَا سَيَقَ أَنْ قُلَّا، أَكَرَّ الرَّفْوَانَ الْآنَ أَيْضًا: إِنْ كَانَ أَحَدٌ يَبَشِّرُكُمْ بِإِنْجِيلِ<sup>9</sup>  
غَيْرِ الْأَذِي قِلْلُنَوْهُ، فَلَيْكُنْ مُلْعُونًا

فَهُلْ أَسْعَى الْآنَ إِلَى كَسْبِ تَأْيِيدِ النَّاسِ أَوِ اللهُ؟ أَمْ ثُرَانِي أَطْلَبُ أَنْ<sup>10</sup>  
أَرْضِي النَّاسَ؟ لَوْ كُنْتُ حَتَّى الْآنَ أَرْضِي النَّاسَ، لَمَا كُنْتُ عَنْدًا  
بِالْمَسِيحِ

وَأَعْلَمُكُمْ، أَيْهَا الإِخْرَوَةُ، أَنَّ إِنْجِيلَ الْأَذِي يَشَرِّنَكُمْ بِهِ لَيْسَ إِنْجِيلًا بَشَرِّيَا<sup>11</sup>

فَإِنَّكُمْ قَدْ سَمِعْتُ بِسِيرَتِي الْمَاضِيَّةِ فِي الدِّيَانَةِ الْيَهُودِيَّةِ، كَيْفَ كُنْتُ<sup>13</sup>  
أَضْطُطْهُ كَيْسَةَ اللهِ مُنْتَرِفًا إِلَى أَفْصَى حَدَّ، سَاعِيًّا إِلَى تَحْرِيَّهَا

وَكَيْفَ كُنْتُ مُنْتَرِفًا فِي الدِّيَانَةِ الْيَهُودِيَّةِ عَلَى كَثِيرِينَ مِنْ أَبْنَاءِ جِيلِي فِي<sup>14</sup>  
أَمْتِي لِكُونِي غَيْرًا أَكْثَرَ مِنْهُمْ جِدًا عَلَى تَقَاعِيدِ أَبِيَّنِي

وَلَكِنْ، لَمَّا سَرَ اللهُ، الْأَذِي كَانَ قَدْ أَفْرَزَنِي وَأَنَا فِي بَطْنِ أُمِّي ثُمَّ دَعَانِي<sup>15</sup>  
بِنِعْمَتِهِ

أَنْ يُعْلِنَ أَبِيَّنَهُ فِي لَابِسِرَ بِهِ بَيْنَ الْأَمْمَ، فِي الْحَالِ لَمْ أَسْتَشِرْ لَحْمًا وَدَمًا<sup>16</sup>

وَلَا مَعْدُنْتُ إِلَى أُورْشَلِيمَ لِأَقْبَلِ الْأَدِينَ كَافِلًا رُسْلًا مِنْ قَلِّي، بَلْ انْطَلَقْتُ<sup>17</sup>  
إِلَى بِلَادِ الْعَرَبِ، وَبَعْدَ ذَلِكَ رَجَعْتُ إِلَى دِمَشْقَ

ثُمَّ صَعَدْتُ إِلَى أُورْشَلِيمَ، بَعْدَ ثَلَاثَ سَنَواتِ، لِأَتَعْرَفَ بِنَطْرَسِنَ، وَقَدْ<sup>18</sup>  
أَقْمَثْتُ عَدْهُ خَمْسَةَ عَشَرَ يَوْمًا

وَلَكِنِي لَمْ أَقْبَلْ غَيْرَهُ مِنَ الرُّسْلِ إِلَّا يَعْقُوبَ، أَخَا الرَّبِّ<sup>19</sup>

إِنَّ مَا أَكْبَهُ إِلَيْكُمْ هَنَاءً، وَهَا أَنَا أَمَّمُ اللهِ، لَسْتُ أَكْبُرُ فِيهِ<sup>20</sup>

وَبَعْدَ ذَلِكَ، جَبَّتُ إِلَى بِلَادِ سُورِيَّةَ وَكِيلِيكِيَّةَ<sup>21</sup>

إِلَّا أَنِّي كُنْتُ غَيْرَ مَعْرُوفٍ شُخْصِيًّا لَدِي كَنَائِسِ الْيَهُودِيَّةِ الَّتِي هِيَ<sup>22</sup>  
فِي الْمَسِيحِ

وَإِنَّمَا كَانُوا يَسْنَمُونَ «أَنَّ الْأَذِي كَانَ فِي السَّابِقِ يَضْطُطْهُنَا، يُبَشِّرُ<sup>23</sup>  
«الآنَ بِإِنْجِيلِ الإِيمَانِ الْأَذِي كَانَ يَسْعَى قَبْلًا إِلَى تَحْرِيَّهِ»

فَكَانُوا يُمْجِدُونَ اللَّهَ بِسَبِّيٍّ<sup>24</sup>

وَعَدَ أَرْبَعَ عَشْرَةَ سَنَةً، صَعَدَتْ مَرَّةً ثَالِيَّةً إِلَى أُورْشَلِيمٍ بِصُحْبَةِ بَرْنَابَا<sup>1</sup>  
وَقَدْ أَخْذَتْ مَعِي تِبْطِسْ أَيْضًا

وَإِنَّمَا صَعَدَتْ إِلَيْهَا اسْتِجَابَةً لِلْوَحْيِ؛ وَبَسَطَتْ أَمَاهَمُ الْإِنجِيلِ الَّذِي<sup>2</sup>  
أَبْشَرَ بِهِ بَيْنَ الْأَمْمَ، وَلَكِنْ عَلَى اثْفَارِدِ أَمَامِ الْأَبَارِزِينَ فِيهِمْ، لِنَلَا يَكُونَ  
مَسْخَاعِي فِي الْحَاضِرِ وَالْمَاضِي بِلَا جُنُوْنِي

وَلَكِنْ، حَتَّى تِبْطِسْ الَّذِي كَانَ يُرِيقُنِي وَهُوَ بُونَانِيُّ، لَمْ يُضْطَرَّ أَنْ<sup>3</sup>  
يُخْنَى

إِنَّمَا أَثْبَرَ الْأَمْرُ بِسَبِّبِ الْإِخْرَاجِ الْكَدِيَّةِ الَّذِيَنَ أَدْخَلُوا بَيْنَنَا خُلْسَةً<sup>4</sup>  
فَأَنْدَسُوا لِيَتَبَسِّسُوا حَرَبَتَنَا الَّتِي لَنَا فِي الْمَسِيحِ يَسْوَعُ، لَعَلَّهُمْ  
يُعْيَدُونَا إِلَى الْغُبُودِيَّةِ،

فَلَمْ تَخْضُنْهُمْ مُسْتَنْدِمِينَ وَلَوْ لِسَاعَةٍ وَاحِدَةٍ، لِيَقُوِيَ حَقُّ الْإِنجِيلِ ثَالِيَّةً<sup>5</sup>  
عِنْكُمْ

أَمَّا الْدِيَنَ كَانُوا يُعْتَبِرُونَ مِنَ الْأَبَارِزِينَ، وَلَا فَرْقَ عَدِيَّ مِهْمَا كَانَتْ<sup>6</sup>  
مَكَانُهُمْ مَادَمَ اللَّهُ لَا يُخَابِي إِنْسَانًا، فَإِنَّهُمْ لَمْ يَرِيدُوا شَيْئًا عَلَى مَا أَبْشَرَ<sup>7</sup>  
بِهِ.

بَلْ بِالْعَكْسِ، رَأَوْا أَنَّهُ عَهْدٌ إِلَيِّي بِالْإِنجِيلِ لِأَهْلِ عَدَمِ الْخِتَانِ، كَمَا عَهْدٌ بِهِ<sup>7</sup>  
إِلَى بُطْرُسَ لِأَهْلِ الْجَنَّاتِ

لِأَنَّ الَّذِي اسْتَخْدَمَ بُطْرُسَ فِي رَسُولِيَّتِهِ إِلَى أَهْلِ الْخِتَانِ، اسْتَخْدَمَنِي<sup>8</sup>  
أَيْضًا بِالنِّسْنَةِ إِلَى غَيْرِ الْيَهُودِ

فَلَمَّا أَنْضَحَتِ الْيَقْمَةُ الْمُؤْهَبَيَّةُ لِي عِنْدَ يَعْقُوبَ وَبُطْرُسَ وَبُوْحَاءَ، وَهُمْ<sup>9</sup>  
الْأَبَارِزُونَ بِأَعْتِيَارِهِمْ أَعْدِدَةً، مَنْوَأُ إِلَيِّي وَإِلَى بَرْنَابَا أَيْتَبَهُمُ الْمُقْنَى إِشَارَةً  
إِلَى الْمُسَارِكَةِ، فَتَنَوَّجَهُ حَنْتُ إِلَى غَيْرِ الْيَهُودِ وَهُمْ إِلَى أَهْلِ الْخِتَانِ

عَلَى أَلَا تُغْيِلُ أَمْرُ الْفُقَرَاءِ، وَطَلَّمَا اجْتَهَدْتُ فِي عَمَلِ ذَلِكَ<sup>10</sup>

وَلَكِنْ لَمَّا جَاءَ بُطْرُسُ إِلَى مَدِيَّةِ الْأَطَاكِيَّةِ، قَالَ مُنْتَهٌ وَجْهًا لِوَجْهِ لَائِهَ<sup>11</sup>  
كَانَ يَسْتَحْجُ أَنْ يُلَامُ

أَذْ قَبْلَ أَنْ يَأْتِي بِعَضُّهُمْ مِنْ عِنْدَ يَعْقُوبَ، كَانَ بُطْرُسُ يُلَكِّلُ مَعَ الْإِخْرَاجِ<sup>12</sup>  
الَّذِينَ مِنَ الْأَمْمِ؛ وَلَكِنْ لَمَّا أَتَى أُولَئِكَ، اسْسَحَبَ وَغَرَّ نَفْسَهُ، حَوْفًا مِنْ أَهْلِ  
الْخِتَانِ.

## Galatians 2:1

وَجَازَاهُ فِي نِفَاقِهِ بَاقِي الْإِخْرَاجَةِ الَّذِينَ مِنَ الْيَهُودِ. حَتَّى إِنْ بَرْنَابَا أَيْضًا<sup>13</sup>  
الْأَسَاقَ إِلَى نِفَاقِهِ

فَلَمَّا رَأَيْتُ أَنَّهُمْ لَا يَسْلُكُونَ بِاسْتِقْامَةٍ تُوَافِقُ حَقَّ الْإِنْجِيلِ، قُلْتُ<sup>14</sup>  
لِبُطْرُسَ أَمَمِ الْحَاضِرِينَ جَمِيعًا: «إِنْ كُنْتُ وَأَنْتَ يَهُودِيٌّ تَعْبِسُ كَالْأَمْمِ  
لَا كَالْيَهُودِ، فَكَيْفَ تُخِيرُ الْأَمْمَ أَنْ يَعْبِسُوا كَالْيَهُودِ؟»

لَحْنُ يَهُودٌ بِالْوَلَادَةِ، وَلَسْنَا أَمَمًا حَاطِبِينَ<sup>15</sup>

وَلَكَنَّا، إِذْ عَلِمْنَا أَنَّ الْإِنْسَانَ لَا يَتَبَرَّ عَلَى أَسَاسِ الْأَعْمَالِ الْمُطْلُوبَةِ<sup>16</sup>  
فِي الشَّرِيعَةِ بَلْ فَقْطَ بِالْإِيمَانِ بِيَسْوَعِ الْمَسِيحِ، أَمَّا نَحْنُ أَيْضًا بِالْمَسِيحِ  
يَسْوَعُ، لِتَتَبَرَّ عَلَى أَسَاسِ الْإِيمَانِ بِهِ، لَا عَلَى أَسَاسِ الْأَعْمَالِ  
الشَّرِيعَةِ، لَأَنَّهُ عَلَى أَعْمَالِ الشَّرِيعَةِ لَا يَتَبَرَّ أَيُّ إِنْسَانٍ

وَلَكِنْ، إِنْ كُنَّا وَنَحْنُ نَسْعَى أَنْ نَتَبَرَّ فِي الْمَسِيحِ، قَدْ وَجَدْنَا حَاطِبِينَ<sup>17</sup>  
أَيْضًا، فَهُنْ يَكُونُونَ الْمَسِيحَ خَادِمًا لِلْخَطِيَّةِ؟ حَاشَا

فَإِذَا عَدْتُ أَلْبِيَ مَا قَدْ هَدَمْتُهُ، فَإِنِّي أَجْعَلُ نَفْسِي مُحَالِّفًا<sup>18</sup>

فَإِنَّنِي، بِالشَّرِيعَةِ، قَدْ مُتُّ عَنِ الشَّرِيعَةِ، لَكِنِّي أَحْيَا إِلَيْهِ<sup>19</sup>

مَعَ الْمَسِيحِ صُلْبِنِي، فَأَحْيَا لَا أَنَا بِالْمَسِيحِ يَحْيَا فِيَّ أَمَا الْحَيَاةُ الَّتِي<sup>20</sup>  
أَحْيَاهَا إِنَّا فِي الْجَسَدِ، فَإِنَّمَا أَحْيَاهَا بِالْإِيمَانِ فِي ابْنِ اللَّهِ، الَّذِي أَحْبَبَنِي  
وَبَذَلَ نَفْسَهُ عَلَيَّ

إِيَّ لَا أُبْطِلُ فَأَعْلِيَّةَ نِعْمَةِ اللَّهِ، إِذْ لَوْ كَانَ الْبَرُّ بِالشَّرِيعَةِ، لَكَانَ مُؤْتَ<sup>21</sup>  
الْمَسِيحَ عَمَلاً لَا دَاعِيَ لَهُ

## Galatians 3:1

بِأَهْلِ غَلَاطِيَّةِ الْأَعْبِيَاءِ! مَنْ سَحَرَ عُقُولَكُمْ، أَنْتُمُ الْدِيَنَ قَدْ رُسِمَ أَمَامَ<sup>1</sup>  
أَعْيُنُكُمْ بِيَسْوَعِ الْمَسِيحِ وَهُوَ مَصْلُوبٌ؟

أَرِيدُ أَنْ أَسْتَعْلِمَ مِنْكُمْ هَذَا الْأَمْرَ فَقَطْ: أَعْلَى أَسَاسِ الْأَعْمَالِ بِمَا فِي الشَّرِيعَةِ<sup>2</sup>  
نَلْنُمُ الرُّوحَ، أَمْ عَلَى أَسَاسِ الْإِيمَانِ بِالْإِشَارَةِ؟

إِلَى هَذَا الْحَدِّ أَنْتُمْ أَعْبِيَاءُ؟ أَبْعَدَمَا ابْتَدَأْنُ بِالرُّوحِ ثُكْمَلَوْنَ بِالْجَسَدِ<sup>3</sup>

وَهُلْ كَانَ اخْتِبَارُكُمُ الْطَّوِيلِ بِلَا جَدْوِي، إِنْ كَانَ حَقًا بِلَا جَدْوِي؟<sup>4</sup>

فَذَلِكَ الَّذِي تَهْبِطُمُ الرُّوحُ، وَيُجْرِي مُعْجِزَاتٍ فِي مَا يَنْتَهُمُ، أَيْقُنُ ذَلِكَ<sup>5</sup>  
عَلَى أَسَاسِ أَعْمَالِ الشَّرِيعَةِ أَمْ عَلَى أَسَاسِ الإِيمَانِ بِالْإِشَارَةِ؟

».كَذَلِكَ «أَمَنَ إِبْرَاهِيمُ بِاللَّهِ، فَحُسِبَ لَهُ ذَلِكَ بِرًا<sup>6</sup>

فَاعْلَمُوا إِنَّ الَّذِينَ هُمْ عَلَى مَبْدَأِ الإِيمَانِ هُمْ أَبْنَاءُ إِبْرَاهِيمَ فَعَلَّا<sup>7</sup>

ثُمَّ إِنَّ الْكِتَابَ، إِذْ سَبَقَ فَرَأَى أَنَّ اللَّهَ سَوْفَ يُبَرِّرُ الْأُمَمَ عَلَى أَسَاسِ<sup>8</sup>  
«الإِيمَانِ، يَسْرِ إِبْرَاهِيمَ سَلَفًا بِتَوْلِيهِ»: «فِيَكَ تَبَارَكَ جَمِيعُ الْأُمَمِ

إِنَّ الَّذِينَ هُمْ عَلَى مَبْدَأِ الإِيمَانِ يُبَارِكُونَ مَعَ إِبْرَاهِيمَ الْمُؤْمِنِ<sup>9</sup>

أَمَّا جَمِيعُ الَّذِينَ عَلَى مَبْدَأِ أَعْمَالِ الشَّرِيعَةِ، فَأَئِنَّهُمْ تَحْتَ الْأَعْنَاءِ، لَأَنَّ<sup>10</sup>  
قَدْ كُتِبَ: «مُلْعُونُ كُلُّ مَنْ لَا يَبْتَثُ عَلَى الْعَمَلِ بِكُلِّ مَا هُوَ مَكْتُوبٌ فِي  
«إِكْتَابِ الشَّرِيعَةِ».

أَمَّا أَنَّ أَحَدًا لَا يَبْتَثُ عَنْدَ اللَّهِ بِفَضْلِيِّ الشَّرِيعَةِ، فَذَلِكَ وَاضْبَحَ، لَأَنَّ «مَنْ<sup>11</sup>  
شَرَرَ بِالإِيمَانِ فِيَ الإِيمَانِ يَحْيَا».

وَلَكِنَّ الشَّرِيعَةَ لَا تَقْوِمُ عَلَى مَبْدَأِ الإِيمَانِ، بَلْ «مَنْ عَمِلَ بِهَذِهِ الْوَصَائِيَا<sup>12</sup>  
بِهَا».

إِنَّ الْمُسِيحَ حَرَزَنَا بِالْفِداءِ مِنْ لَعْنَةِ الشَّرِيعَةِ، إِذْ صَارَ لَعْنَةً عَوْضًا<sup>13</sup>  
، «عَنَّا، لَأَنَّهُ قَدْ كُتِبَ: «مُلْعُونُ كُلُّ مَنْ عَلَقَ عَلَى خَتْبَةِ

لَكِنَّ تَصْلِيَ بَرَكَةُ إِبْرَاهِيمَ إِلَى الْأُمَمِ فِي الْمُسِيحِ بِسُوءِ، فَتَنَّى عَنْ<sup>14</sup>  
طَرِيقِ الإِيمَانِ الرُّوحُ الْمُؤْمِنَةُ.

أَهْلَهَا الْأَخْوَهُ، بِمِنْطَقِ الْبَشَرِ أَقْوَلُ إِنَّهُ حَتَّى الْعَهْدُ الَّذِي يُقْرَأُ إِنْسَانٌ، لَا<sup>15</sup>  
أَحَدٌ يُلْغِيَهُ أَوْ يُزِيدُ عَلَيْهِ.

وَقَدْ وُجِهَتِ الْوَعْدُ لِإِبْرَاهِيمَ وَسَلِيلِهِ، وَلَا يَقُولُ «وَلِلأَنْسَالِ» كَلَّهُ<sup>16</sup>  
يُشَيرُ إِلَى كَثِيرَيْنِ، بَلْ يُشَيرُ إِلَى وَاحِدٍ، إِذْ يَقُولُ «وَلِلشَّالِكِ»، يَعْنِي الْمُسِيحَ

فَمَا أَقْوَلُهُ هُوَ هَذَا: إِنَّ عَهْدًا سَبَقَ أَنْ أَفَرَأَ اللَّهُ لَا تَنْفَضُهُ الشَّرِيعَةُ<sup>17</sup>  
الَّتِي جَاءَتْ بَعْدَهُ بِأَرْبَعِ مِئَةٍ وَتَلَاثِيَّ سَنَةٍ، وَكَانَهَا تُلْغِي الْوَعْدَ

فَلَوْ كَانَ الْمِيزَانُ يَتَمُّ عَلَى مَبْدَأِ الشَّرِيعَةِ، لَمَا كَانَ الْأَمْرُ مُنْعَلِقاً بَعْدَ<sup>18</sup>  
بِالْوَعْدِ. غَيْرَ أَنَّ اللَّهَ، بِالْوَعْدِ، أَعْمَلَ بِالْمِيزَانِ عَلَى إِبْرَاهِيمَ

فَلِمَادِا الشَّرِيعَةُ إِذْنٌ؟ إِنَّهَا قَطْطُ أَصْبَقَتِ إِظْهَاراً لِلْمُعَاصِي، إِلَى أَنَّ<sup>19</sup>  
يَجِيءَ «السُّلْ» الَّذِي قُطِعَ لَهُ الْوَعْدُ، وَقَدْ رُبِّيَتِ بِمَلَائِكَةٍ وَعَلَى يَدِ  
وَسَيِّطٍ

وَلِكُنْ، عِنْدَمَا يَصْدِرُ الْوَعْدُ مِنْ جَانِبِ وَاحِدٍ، فَلَا لِزُومٍ لِوَسِيَطٍ<sup>20</sup>  
وَالْوَاعِدُ هُنَا هُوَ اللَّهُ وَحْدَهُ

فَهُلْ تَنْاقِضُ الشَّرِيعَةُ وَعْدَ اللَّهِ؟ خَاشِا! فَلَوْ أُعْطِيَتِ شَرِيعَةٌ قَادِرَةٌ أَنْ<sup>21</sup>  
تُحْكِيَ، لَكَانَ الْبَرُّ بِالْحَقِيقَةِ عَلَى مَبْدَأِ الشَّرِيعَةِ

وَلِكُنْ الْكِتَابَ حَبَسَ الْجَمِيعَ تَحْتَ الْخَطِيبَيَّةِ، حَتَّى إِنَّ الْوَعْدَ، عَلَى<sup>22</sup>  
أَسَاسِ الإِيمَانِ بِسُوءِ الْمُسِيحِ، يُوَهَّبُ لِلَّذِينَ يُؤْمِنُونَ

فَقَبْلِ مَجِيءِ الإِيمَانِ، كُنَّا تَحْتَ حِرَاسَةِ الشَّرِيعَةِ، مُحْتَجِزِينَ إِلَى أَنْ<sup>23</sup>  
يُعْلَمَ الْإِيمَانُ الَّذِي كَانَ إِغْلَاثَهُ مُمْتَنِراً

إِنَّ، كَانَتِ الشَّرِيعَةُ هِيَ مُؤَدِّبَنَا حَتَّى مَجِيءِ الْمُسِيحِ، لَكِنَّ يُبَرِّرَ عَلَى<sup>24</sup>  
أَسَاسِ الإِيمَانِ

وَلَكِنْ بَعْدَمَا جَاءَ الإِيمَانُ، تَحرَّرَنَا مِنْ سُلْطَةِ الْمُؤَدِّبِ<sup>25</sup>

فَإِنَّكُمْ جَمِيعًا أَبْنَاءُ اللَّهِ بِالإِيمَانِ بِالْمُسِيحِ بِسُوءِ<sup>26</sup>

لَاَنَّكُمْ جَمِيعًا وَاحِدُونَ فِي الْمُسِيحِ، قَدْ لِيْسَتُمُ الْمُسِيحَ<sup>27</sup>

لَا، فَرَقٌ بَعْدَ الْآنِ بَيْنَ يَهُودِيِّ وَبُونَانِيِّ، أَوْ عَبْدٌ وَحْرَ، أَوْ دَكَرٌ وَأَنَّى<sup>28</sup>  
لَاَنَّكُمْ جَمِيعًا وَاحِدُونَ فِي الْمُسِيحِ بِسُوءِ

فَإِذَا كُنْتُمْ لِلْمُسِيحِ، فَأَنْتُمْ إِنَّ نَسْلُ إِبْرَاهِيمَ وَحَسَبَ الْوَعْدَ وَارْتُونَ<sup>29</sup>

## Galatians 4:1

أَقْوَلُ أَيْضًا مَادَامَ الْوَرِيثَةَ قَاصِرًا، فَلَيْسَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْعَبْدِ أَيُّ فَرْقٍ، مَعَ<sup>1</sup>  
أَنَّهُ صَاحِبُ الْأَرْثِ كُلِّهِ

بَلْ يَبْتَئِي خَاضِعاً لِلْأَوْصِيَاءِ وَالْوُكَلَاءِ إِلَى أَنْ تَنْفَضِيَ الْفَتْرَةُ الَّتِي<sup>2</sup>  
حَدَّدَهَا أُبُوهُ

وَهُذِهِ حَالُنَا نَحْنُ أَيْضًا: فَإِذْ كُلَا فَاصِرِينَ، كُلَا عَبِيدًا لِمُبَادِيِّ الْعَالَمِ 3

وَكُلُّنَا جَاءَ تَفَامَ الرَّزْمَانَ، أَرْسَلَ اللَّهُ ابْنَهُ، وَقَدْ وُلِّدَ مِنْ امْرَأَةٍ وَكَانَ 4  
خَاضِعًا لِلشَّرِيعَةِ

لِيُحَرَّرَ بِالْفَدَاءِ أَوْلَئِكَ الْخَاضِعِينَ لِلشَّرِيعَةِ، فَتَنَاهَ جَمِيعًا مَقَامَ ابْنَاءِ اللَّهِ 5

«وَبِمَا أَكْثَمْنَا ابْنَاءَهُ، أَرْسَلَ اللَّهُ إِلَى قُلُوبِنَا رُوحَ ابْنِهِ، مُذَابِيًّا: «أَبَا، يَا أَبَا» 6

إِنَّ، أَنْتَ لَسْتَ عَنْدَنَا بَعْدَ الْآنِ، بَلْ أَنْتَ ابْنُ. وَمَادِمْتَ ابْنًا، فَقَدْ جَعَلَكَ 7  
اللَّهُ وَرِينَا أَيْضًا

وَكُلُّنَا، أَمَّا كُنْتُمْ فِي ذَلِكَ الْجِنِّ لَا تَعْرُفُونَ اللَّهَ، كُنْتُمْ فِي خَالِ الْغَبْوَيَّةِ 8

أَمَّا الْآنَ وَقَدْ عَرَفْنَا اللَّهَ، بَلْ بِالْأَخْرَى عَرَفْنَا اللَّهَ، فَكَيْفَ تَرْنَدُونَ 9  
أَيْضًا إِلَى ثَلَاثَ الْمُنْتَادِيِّ الْعَاجِزَةِ الْفَقِيرَةِ الَّتِي تَرْغَبُونَ فِي الرُّجُوعِ  
إِلَى الْغَبْوَيَّةِ لَهَا مِنْ جَدِيدٍ؟

أَنْتَنَاهُنَّ بِأَيَّامٍ وَأَشْهُرٍ وَمَوَاسِيمٍ وَسِنِينٍ 10

أَخَافُ عَلَيْكُمْ، حَسْنِيَّةَ أَنْ أَكُونَ قَدْ تَعَبَّثُ مِنْ أَجْلَكُمْ بِلَا جَدْوِيِّ 11

أَنَا شَاهِدُكُمْ لَهَا الإِخْرَوَةِ، أَنْ تَكُونُوا مِثْلِي، لَأَنِّي أَنَا أَيْضًا مِثْلُكُمْ. أَنْتُمْ لَمْ 12  
تَطَلَّمُونِي بِشَيْءٍ

بَلْ تَعْرُفُونَ أَنَّنِي فِي عَلَيْهِ بِالْجَسَدِ بَشَرُّكُمْ أَوْلَى الْأَمْرِ؛ 13

وَمَعَ أَنَّ الْعَالَةَ الَّتِي فِي جَسَدي كَانَتْ تَجْرِبَةً لَكُمْ، فَإِنَّكُمْ لَمْ تَحْقِرُونِي 14  
وَلَمْ تَنْفِرُوا مِنِّي بِسَبِيلِهَا، بَلْ قَلِيلُمُونِي كَائِنِي مَلَكُ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ، أَوْ  
كَائِنِي الْمَسِيحُ يَسُوْعُ

فَإِنَّ فَرَحَكُمْ؟ فَإِنِّي أَشْهُدُ لَكُمْ أَنَّكُمْ كُنْتُمْ سَنَقْلُوْنَ عَيْوَنَكُمْ وَتَنْقِمُونَهَا 15  
إِلَيْ، لَوْ كَانَ ذَلِكَ مُمْكِنًا

فَهُلْ صَرِّصَتِ الْآنَ عَدُوًا لَكُمْ لَأَنِّي كَلَمَنُكُمْ بِالْحَقِّ؟

إِنَّ أَوْلَئِكَ (الْمُعَلَّمِينَ) يُظْهِرُونَ مِنْ تَحْوِكُمْ حَمَاسَةً، وَلَكِنَّهَا غَيْرِ 17  
صَنَاقِيَّةٍ، بَلْ هُمْ يَرْغَبُونَ فِي عَزْلَكُمْ عَنَّا

لِكِنْ تَتَحَمَّسُوا لَهُمْ. جَمِيلٌ إِظْهَارُ الْحَمَاسَةِ فِي مَا هُوَ حَقُّ، كُلَّ حِينِ 18  
وَلَيْسَ فَقْطُ حِينَ أَكُونُ حَاضِرًا عِنْدَكُمْ

يَا أَطْفَالِي الَّذِينَ أَتَمْحَنُ بِئْمَ مَرَأَةً أُخْرَى إِلَى أَنْ تَتَنَكَّلْ فِيْكُمْ صُورَةُ 19  
.الْمُسِيْبِ

وَكُمْ أَوْدُ لَوْ أَكُونُ الْآنَ حَاضِرًا عِنْدَكُمْ، فَأَخْاطِبُكُمْ بِغَيْرِ هَذِهِ الْلَّهَجَةِ 20  
لِأَنِّي مُتَحَبِّرٌ فِي أَمْرِكُمْ

فُولُوا لِي، يَا مَنْ تَرْغَبُونَ فِي الرُّجُوعِ إِلَى الْغَبْوَيَّةِ لِلشَّرِيعَةِ، الْسَّنَمِ 21  
تَسْمَمُونَ مَا جَاءَ فِي الشَّرِيعَةِ؟

فَإِنَّهُ قَدْ كَتَبَ أَنْ إِبْرَاهِيمَ كَانَ لَهُ ابْنَانَ: أَحْدَهُمَا مِنَ الْجَارِيَةِ، وَالْآخَرُ 22  
مِنَ الْمَرَأَةِ الْحَرَّةِ

أَمَّا ابْنُ الْجَارِيَةِ، فَقَدْ وُلَدَ حَسَبَ الْجَسَدِ. وَأَمَّا ابْنُ الْحَرَّةِ، فَإِنَّمَا لِلْوَعْدِ 23

وَهَذِهِ الْحَقِيقَةُ لَهَا مَعْنَى رَمْزِيٌّ. فَهَاتَانِ الْمَرْأَتَانِ تَرْمِزَانِ إلى 24  
عَدَدِيْنِ: الْأَوَّلُ صَدْرَةُ جَبَلِ سَيِّنَاءِ، يَجْعَلُ الْمُؤْلُودِيْنَ تَحْتَهُ فِي حَالِ  
الْغَبْوَيَّةِ، وَرَمْزُهُ هَاجِرُ

وَلَطْهَةُ هَاجِرٌ تُطْلُقُ عَلَى جَبَلِ سَيِّنَاءِ، فِي بِلَادِ الْعَرَبِ، وَتَمَثِّلُ أُورُشَلِيمَ 25  
الْحَالِيَّةِ، فَإِنَّهَا مَعَ تَبَيِّنَهَا فِي الْغَبْوَيَّةِ.

أَمَّا التَّانِي، فَرَمْزُهُ الْحَرَّةُ الَّتِي تُمَثِّلُ أُورُشَلِيمَ السَّمَاءُوَيَّةَ الَّتِي هِيَ أَمْنًا 26

فَإِنَّهُ قَدْ كَتَبَ: «أَفْرَحِي أَيْتَهَا الْعَاقِرَةِ الَّتِي لَا تَلِدُ، اهْتَقِي بِأَغْلَى صَوْنِكِ 27  
أَيْتَهَا الَّتِي لَا تَتَمَحَّضُ، لَأَنَّ أُولَادَ الْمَهْجُورَةِ أَكْثَرُ عَدَدًا مِنْ أُولَادِ  
إِلَيْهِ لَهَا رَوْجُ

وَأَمَّا أَنْتُمْ، أَيْتَهَا الإِخْرَوَةِ، فَأَوْلَادُ الْوَعْدِ، عَلَى مَيَالِ إِسْخَاقِ 28

وَلَكِنْ، كَمَا كَانَ فِي الْمَاضِي الْمَوْلُودُ بِحَسَبِ الْجَسَدِ يَضْطَهِدُ الْمَوْلُودَ 29  
بِحَسَبِ الرُّوحِ، فَكَذَلِكَ أَيْضًا يَحْدُثُ الْآنِ

إِنَّمَا مَا دَأَبَ يَقُولُ الْكِتَابُ؟ «أَطْرَدِ الْجَارِيَةَ وَابْنَهَا، لَأَنَّ ابْنَ الْجَارِيَةِ لَا 30  
يَبْرُثُ مَعَ ابْنِ الْحَرَّةِ

إِنَّ، أَيْتَهَا الإِخْرَوَةِ، نَحْنُ لَسْنَنَا أُولَادَ الْجَارِيَةِ، بَلْ أُولَادَ الْحَرَّةِ 31

**Galatians 5:1**

إِنَّ الْمُسِيْحَ قَدْ حَرَرَنَا وَأَطْلَقَنَا فِي سَبِيلِ الْحُرْيَةِ. فَانْتَهَوْا إِذْنُ، وَلَا تَعُودُوا 1  
إِلَى الْأَرْتِبَاتِ بِنِيرِ الْغُبُودِيَّةِ

هَا أَنَا بُولُسُ أَقُولُ لَكُمْ: إِنْ حَتَّنْتُمْ، لَا يَنْعَكِمُ الْمُسِيْحُ شَيْئًا 2

وَأَشْهَدُ مَرَّةً أُخْرَى لِكُلِّ مَخْنُونٍ بِاللَّهِ مُلْتَزِمٌ أَنْ يَعْمَلُ بِالشَّرِيعَةِ كُلَّهَا 3.

يَا مَنْ تُرِيدُونَ التَّبَرِيرَ عَنْ طَرِيقِ الشَّرِيعَةِ، فَذَرُهُمْ الْمُسِيْحَ 4  
وَسَقْطُمُمْ مِنَ الْيَعْمَةِ

فَإِنَّا، بِالرُّوحِ وَعَلَى أَسْاسِ الإِيمَانِ، نَتَظَرُ الرَّجَاءَ الَّذِي يُنْتَجُهُ الْبَرُّ 5

فِي الْمُسِيْحِ يَسُوعَ، لَا نَفْعَلُ لِلْخَيَانِ وَلَا لِعَدْمِ الْخَيَانِ، بَلْ بِالإِيمَانِ الْعَامِلِ 6  
بِالْمَحَبَّةِ

كُلُّنَا تَجْرُونَ جَرِيًّا جَيْدًا، فَمَنْ أَعْفَكُمْ حَتَّى لَا تُذْعِنُوا لِلْحَقِّ؟ 7

إِهْدَى التَّصْبِيلِ لَيْسَ مِنَ الَّذِي دَعَاكُمْ 8

إِنْ خَبِيرَ صَغِيرَةً ثَحَمَرَ الْعَجَينَ كُلَّهُ 9

وَلَكَنْ لَيْ نَفَّهَ بِكُمْ فِي الرَّبِّ أَكُمْ لَنْ تَعْتَقُوا رَأْيًا آخَرَ، وَكُلُّ مَنْ يَبْيَسُ 10  
الْبَلْبَلَةَ بِيَنْكُمْ سَيَلُقُ عِقَابَ ذَلِكَ، كَائِنًا مَنْ كَانَ

وَأَمَّا أَنَا، أَهْلَهَا الْإِخْرَوُ، فَلَوْ صَحَّ أَنِّي مَازَلْتُ أَدْعُو إِلَى الْخَيَانِ، فَلِمَادَا 11  
مَازَلْتُ أَقْرَى الْاِضْطِهَادِ؟ إِنْ لَكَنَتِ الْعَزْرَةُ الَّتِي فِي الصَّلَبِ فَذَ  
إِرَاثَ

أَلَيْتَ الَّذِينَ يَبْيَسُونَ الْبَلْبَلَةَ بِيَنْكُمْ يَبْتَرُونَ أَنْفُسَهُمْ 12

فَإِنَّمَا إِلَى الْحُرْيَةِ قَدْ دُعِيْتُمْ، أَهْلَهَا الْإِخْرَوُ، وَلَكَنْ لَا تَنْخُذُوا مِنَ الْحُرْيَةِ 13  
ذَرِيعَةً لِإِرْضَاعِ الْجَسَدِ، بَلْ بِالْمَحَبَّةِ كُوْنُوا عِبِيدًا فِي خَدْمَةِ أَحَدُكُمْ  
الْآخَرِ

«فَإِنَّ الشَّرِيعَةَ كُلَّهَا تَتَّمُّ فِي وَصِيَّةٍ وَاحِدَةٍ: «أَنْ تُحِبَّ قَرِيبَكَ كَفْسِيكَ 14

فَإِدَّا كُلُّنَا تَئْشِشُونَ وَتَقْرِسُونَ بَعْضُكُمْ بَعْضًا، فَاخْدُرُوا أَنْ يُفْنِي  
أَحَدُكُمُ الْآخَرِ

إِلَمَا أَقُولُ: اسْلَكُوا فِي الرُّوحِ. وَعَدَنِي لَا تَمْمُونَ شَهْوَةَ الْجَسَدِ أَبْدًا 16

فَإِنَّ الْجَسَدَ يَشْتُوِي بِعْكِسِ الرُّوحِ، وَالرُّوحُ بِعْكِسِ الْجَسَدِ؛ وَهَذَانِ 17  
يَقْلُومُ أَحَدُهُمَا الْآخَرَ حَتَّى إِنَّمَا لَا تَفْعَلُونَ مَا تَرْغِبُونَ فِيهِ

وَلَكِنْ إِذَا كُلُّنَا حَاضِرِينَ لِقِيَادَةِ الرُّوحِ، فَلَسْتُمْ فِي حَالِ الْغُبُودِيَّةِ لِلشَّرِيعَةِ 18

، أَمَّا أَعْمَالُ الْجَسَدِ فَطَاهِرَةٌ، وَهِيَ: الرَّزَى وَالنَّجَاسَةُ وَالْدَّعَازَةُ 19

، وَعِبَادَةُ الْأَصْنَامِ وَالسَّخْرُ، وَالْعَدَاوَةُ وَالنَّزَاعُ وَالْغَيْرَةُ وَالْغَضَبُ 20  
، وَالنَّحْرُ وَالْأَنْسَامُ وَالنَّحْصَبُ

وَالْحَسْدُ وَالسُّكُنُ وَالْعَزِيزَةُ، وَمَا يُشْبِهُهُذِهِ . وَبِالنَّظَرِ إِلَيْهَا، أَقُولُ لَكُمْ 21  
الآنَ، كَمَا سَبَقَ أَنْ قُلْتُ أَيْضًا، إِنَّ الَّذِينَ يَفْعَلُونَ مِثْلَ هَذِهِ لَنْ يَرَوُا  
إِمْكُونَتَ اللَّهِ

وَأَمَّا تَمَرُّ الرُّوحُ فَهُوَ: الْمَحَبَّةُ وَالْفَرَحُ وَالسَّلَامُ، وَطُولُ الْبَالِ وَالْأَطْفَلُ 22  
وَالصَّلَاخُ، وَالْأَمَانَةُ

وَالْوَدَاعَةُ وَضَبْطُ النَّفْسِ. وَلَيْسَ مِنْ قَائِلُونَ يَمْنَعُ مِثْلَ هَذِهِ الْفَضَائِلِ 23

وَلَكِنْ الَّذِينَ صَارُوا حَاسِنَةً لِلْمُسِيْحِ، قَدْ صَلَبُوا الْجَسَدَ مَعَ الْأَهْوَاءِ 24  
وَالشَّهْوَاتِ

إِذَا كُلَّا نَحْيَا بِالرُّوحِ، فَلَنْسُلُكَ أَيْضًا بِالرُّوحِ 25

لَا تَكُنْ طَامِحِينَ إِلَى الْمَجْدِ الْبَاطِلِ، يَسْتَفِرُ بَعْضُنَا بَعْضًا، وَيَحْسُدُ 26  
أَخْدُنَا الْآخَرَ

**Galatians 6:1**

أَهْلَهَا إِلَيْهَا، إِنْ سَقَطَ أَحَدُكُمْ فِي حَطَّا مَا فَقِيلَ هَذَا أَصْلَحُوهُ أَنْتُمْ 1  
الرُّوحُنِينَ بِرُوحِ وَدَاعِةٍ. وَاحْذَرُ أَنْتَ لِنَفْسِكَ لِنَلَا تُجَرَّبَ أَيْضًا

لِيَحْمِلُ الْوَاحِدُ مِنْكُمْ أَنْقَالَ الْآخَرِ، وَهَذَذَا تَمْمُونَ شَرِيعَةَ الْمُسِيْحِ 2

فَإِنْ ظَلَّ أَحَدٌ أَنَّهُ شَيْءٌ، وَهُوَ فِي الْوَاقِعِ لَا شَيْءٌ، فَلَيَنْتَهِيْخُ نَفْسَهُ 3

فَلَيَمْتَحِنْ كُلُّ وَاحِدٍ عَمَلَهُ الْخَاصُّ، وَعِنْذِنِ يَكُونُ لَهُ أَنْ يُفْتَحِرَ بِمَا 4  
يُحْصُهُ وَحْدَهُ لَا بِمَا يَحْصُ عَيْرَهُ.

فَإِنْ كُلَّ وَاحِدٍ سَيَحْمِلُ حَمْلَهُ الْخَاصُّ 5.

لِيُشَارِكِ الْأَدِي بِتَعْلُمِ الْكَلِمَةِ مِنْ يُعَلِّمُهَا، فِي جَمِيعِ الْخَيْرَاتِ 6.

لَا تُتَحْدِّعُوا: إِنَّ اللَّهَ لَا يُسْتَهْنُ أَبِيهِ، فَكُلُّ مَا يَزْرُ عُهُ الإِنْسَانُ، فَإِيَّاهُ يَحْصُدُ 7  
أَيْضًا.

فَإِنَّ مَنْ يَزْرَغُ لِجَسِدِهِ، فَمِنَ الْجَسَدِ يَحْصُدُ فَسَادًا. وَمَنْ يَزْرَغُ لِلرُّوحِ 8  
فَمِنَ الرُّوحِ يَحْصُدُ حَيَاةً أَبَدِيَّةً. قَلَّا نَفْشَلُ فِي عَمَلِ الْخَيْرِ

لَاَنَّا، مَئِي حَانَ الْأَوَانُ، سَتَحْصُدُ، إِنْ كُلَّا لَا تَرَاهُ 9.

فَمَا دَامَتْ لَنَا الْفُرْصَةُ إِذْنُ، فَلْنَعْمَلْ الْخَيْرَ لِجَمِيعِ، وَخُصُوصًا لِأَهْلِ 10  
الْإِبَانِ.

اَنْظُرُوا بِأَيَّةٍ حُرُوفٍ كَبِيرَةٍ قَدْ كَبَثُ إِلَيْكُمْ هُنَا بِنِديٍ 11:

إِنَّ الَّذِينَ يُرِيدُونَ أَنْ يَطْهِرُوا فِي الْجَسَدِ بِمُظْفِرِ حَسَنٍ، أُولَئِكَ 12  
يُرِيدُونَكُمْ أَنْ تُخْتَنُوا، فَقَطْ لِنَلَا يَلْفَوْا الاضطِفَادَ بِسَبِيلِ صَلَبِ الْمَسِيحِ

فَحَقَّى أُولَئِكَ الَّذِينَ يُخْتَنُونَ، هُمْ أَفْسُهُمْ، لَا يَعْمَلُونَ بِالشَّرِيعَةِ، بَلْ 13  
يُرِيدُونَ لَكُمْ أَنْ تُخْتَنُوا لِيُفْتَحُوا بِجَسَدِكُمْ

أَمَّا أَنَا فَحَاشَا لِي أَنْ أُفْتَحَ إِلَّا بِصَلَبِ رَبِّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ، الَّذِي بِهِ 14  
أَصْبَحَ الْعَالَمَ بِالنِّسْبَةِ لِي مَصْنُوبًا، وَأَنَا أَصْبَحْتُ بِالنِّسْبَةِ لَهُ مَصْنُوبًا.

فَلَيْسَ الْخَتَانُ بِشَيْءٍ، وَلَا عَدَمُ الْخَتَانِ بِشَيْءٍ، وَإِنَّمَا (الْمُهُمُّ أَنْ يَصِيرَ 15  
الْإِنْسَانُ) خَلِيقَةً جَدِيدَةً.

فَالسَّلَامُ وَالرَّحْمَةُ عَلَى جَمِيعِ السَّالَكِينَ وَفَقَاءِهَا الْمَبْدَأ، وَعَلَى إِسْرَائِيلِ 16  
اللَّهُ.

لَا يُبَيَّبِ لِي أَحَدُ الْمَنَاعِبِ فِيمَا بَعْدُ، فَإِلَيِّ أَحْمَلُ فِي جَسَدِي سِماتِ 17  
الرَّبِّ يَسُوعَ

إِلَيْكُنْ مَعَ رُوحَكُمْ، أَيْهَا الْإِخْرَوُ، نِعْمَةُ رَبِّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ. أَمِين١8